

cimetières³⁵⁷; et on y trouve un bloc de marbre d'un monument avec une inscription grecque, comme on peut le voir dans la figure que nous reproduisons ici.



Monument grec à Messis

Au sud de Messis, non loin du pont, on voit sur la colline les ruines d'un château, des murailles et des tours. Aboulféda le géographe arabe, à la fin du XIII^e siècle et au commencement du XIV^e, cite une haute mosquée à Messis, et parle des célèbres pelisses ou des peaux préparées, qu'on appelait *Méssissié*.

Le village actuel de Messis est à la droite du fleuve sur la colline, et compte 150 ou 200 familles, dont les trois quarts sont arméniennes; on y voit encore une petite église; quant aux anciennes, il n'y en a pas une seule qui soit restée debout; les mosquées aussi sont en ruine, les minarets écroulés: et la célèbre capitale d'autrefois, l'ancienne Mamestie, n'est plus qu'un monceau de ruines et ressemble à une vaste nécropole.

Près de Messis, il y a, nous dit le chroniqueur, un champ appelé *Arek-yazisi* (plaine maigre); ainsi nommé selon les traditions musulmanes, à cause de Bibars Bendoukhdar, (plus tard Sultan): il avait été acheté comme esclave à Brousse, et on l'emmenait en Egypte; comme il était malade et très *maigre*, son compagnon de cheval se débarrassa de lui et l'abandonna dans ces lieux.

Un autre lieu plus remarquable dans le district de Messis, et dont il subsiste encore quelques traces, c'est le *château Chahi-maran* شاه ماران ou *Cheykhi-méran*, appelé aussi *Yelan-kaléssi*: Château des serpents ou Roi des serpents; il est à présent tout en ruines. La tradition populaire rapporte que les serpents, se rassemblaient dans ce lieu où pour s'y faire la guerre, ou bien parce que leur chef y résidait. Selon d'autres, il y aurait eu dans ce château un homme

³⁵⁷ V. Langlois les a publiées dans le récit de son voyage, p. 453-7; cependant nous n'avons pas cru devoir les reproduire, car elles ne se trouvent pas dans leurs positions primitives, et de plus n'ont aucun rapport avec notre histoire nationale.